

LA FLUIDEZ ORAL COMO PRIORIDAD DIDÁCTICA EN LA ENSEÑANZA DEL QUECHUA COMO L₂ EN EL CONTEXTO UNIVERSITARIO BOLIVIANO¹

Diether Flores Chumacero ¹

1. Carrera de Antropología y Arqueología, Universidad Mayor de San Andrés, La Paz, Bolivia
dflores33@umsa.bo

RESUMEN

El presente artículo analiza el desarrollo de la fluidez oral en la enseñanza del quechua como segunda lengua en estudiantes universitarios de la carrera de Antropología y Arqueología de la Universidad Mayor de San Andrés, en un contexto marcado por carga horaria limitada y predominio del castellano como lengua materna. La investigación, de diseño longitudinal no experimental y enfoque mixto, partió de la caracterización sociolingüística de los participantes y del registro de su fluidez oral inicial, la cual evidenció producciones breves, fragmentarias y con dificultades fonéticas propias del contacto entre quechua y español. A partir de ese diagnóstico se implementó la estrategia didáctica del Podcast Guionizado, inspirada en principios del método audiolingüístico y orientada a la práctica sistemática, progresiva y contextualizada de la oralidad. La intervención permitió ampliar significativamente la cantidad de unidades léxicas producidas, mejorar la continuidad discursiva y optimizar la relación entre tiempo de ejecución y contenido expresado, alcanzando producciones superiores a cien palabras en los momentos finales. Si bien persistieron algunas imprecisiones fonéticas y morfológicas, estas no afectaron la comprensión global del discurso, evidenciando avances en las dimensiones temporal, perceptiva y cognitiva de la fluidez oral. La valoración positiva de los estudiantes respecto a los materiales y la estrategia confirma la pertinencia pedagógica de priorizar la oralidad en contextos universitarios con restricciones estructurales, demostrando que es posible fortalecer el aprendizaje del quechua como segunda lengua mediante propuestas didácticas contextualizadas y realistas.

En consecuencia, se concluye que el diseño normativo vigente, lejos de promover la autonomía fiscal, introduce rigideces institucionales que restringen la capacidad de maniobra de las ETA, obligándolas a priorizar la sostenibilidad del gasto corriente —gastos obligatorios

establecidos en las directrices de formulación presupuestaria emitida por el Órgano Rector de las Finanzas Públicas— en detrimento de la inversión pública. Este hallazgo sugiere la necesidad de repensar el esquema de incentivos fiscales, avanzar hacia un nuevo pacto fiscal que reconozca las heterogeneidades territoriales y fortalecer las capacidades de gestión y generación de ingresos propios en los niveles subnacionales.

Palabras clave: fluidez oral, quechua como L2 método audiolingüístico, podcast guionizado.

¹ El presente artículo se deriva de la tesis de maestría titulada *El desarrollo de la “fluidez oral” del quechua como L2 mediante la implementación de la estrategia didáctica Podcast Guionizado en los estudiantes universitarios de Antropología y Arqueología de la UMSA*, sustentada el 11 de diciembre de 2025 en la Universidad Pública de El Alto (UPEA). Los datos y resultados aquí presentados corresponden a dicha investigación y han sido reelaborados para su publicación en formato de artículo científico.

1. INTRODUCCIÓN

La lingüística aplicada se ha constituido históricamente como el componente operativo y práctico de la ciencia del lenguaje, en diálogo permanente con la lingüística teórica y descriptiva. Durante gran parte de su desarrollo se ocupó prioritariamente de la enseñanza de idiomas y, de manera progresiva, incorporó de forma paulatina el aprendizaje como proceso inseparable. En el siglo XXI, la consideración simultánea de ambos procesos: enseñanza y aprendizaje no solo es habitual, sino un imperativo académico, en la medida en que la reflexión metodológica y estratégica se orienta a intervenir de manera situada en contextos reales de adquisición y uso de lenguas.

Si bien la historia de la lingüística aplicada presenta imprecisiones antes de la segunda mitad del siglo XX, es posible rastrear sus antecedentes en la gramática pedagógica, la gramática escolar (Chervel, 2023) y la didáctica de las lenguas (Flores, 1990, p. 490), ámbitos que, en distintos momentos y tradiciones, acompañaron a la lingüística como prácticas auxiliares. A partir de la segunda mitad del siglo XX, la lingüística aplicada se consolida como una ciencia autónoma y, más propiamente, como una ciencia interdisciplinaria (compleja), dado que la enseñanza y el aprendizaje de lenguas implican dimensiones lingüísticas, cognitivas, pedagógicas, psicológicas y sociales, que exigen una comprensión integral del sujeto lingüístico.

Desde esta perspectiva, la historia de la enseñanza de idiomas, y por extensión, de la lingüística aplicada, ha cursado por distintos momentos, desde el método de gramática/traducción, pasando por el periodo de los métodos (desde 1940 aproximadamente), hasta el predominio de los enfoques a partir de la década de 1980 (Richards & Rodgers, 2003). En ese tránsito, la oralidad ha ocupado un lugar central, especialmente en los métodos que conciben la lengua como un fenómeno prioritariamente hablado, y que proponen el desarrollo progresivo de otras habilidades lingüísticas a partir de la destreza oral. El énfasis en la oralidad es la propuesta central del método audiolingüístico bajo la influencia del estructuralismo lingüístico y el conductismo psicológico.

En las últimas décadas del siglo XX y en lo que va del siglo XXI, el desarrollo acelerado de las Tecnologías de la Información y la Comunicación ha introducido nuevos desafíos y posibilidades para la lingüística aplicada. La enseñanza y el aprendizaje de lenguas han dejado de depender exclusivamente de la presencialidad y del contacto directo, incorporando mediaciones tecnológicas que han demostrado niveles relevantes de eficiencia y eficacia en el manejo de la oralidad. En el ámbito universitario boliviano, esta transformación se ha visto intensificada a partir de la pandemia por Covid-19, que obligó a las instituciones a reconfigurar sus prácticas pedagógicas y a integrar de manera más sistemática recursos digitales y virtuales. En resumen, los TIC son los mejores aliados estratégicos para el fortalecimiento de la oralidad.

En el contexto del sistema universitario boliviano (S.U.B), la enseñanza y el aprendizaje de lenguas en general y particularmente las indígenas se desarrollan bajo condiciones particulares, determinadas por la carga horaria asignada, el perfil sociolingüístico de los estudiantes y el entorno regional. En el departamento de La Paz, donde se sitúa la Universidad Mayor de San Andrés, predomina el castellano como lengua materna, seguido del aymara y, en menor medida, del quechua (Instituto Nacional de Estadística, 2026). Esa realidad sociolingüística se refleja en la población estudiantil de las carreras de Antropología y Arqueología, cuyos estudiantes, en su mayoría, son monolingües en castellano y presentan una familiaridad limitada con el quechua, a pesar de optar por esta lengua como materia electiva frente a otras lenguas originarias.

En este escenario, la enseñanza del quechua como segunda lengua en el nivel universitario enfrenta restricciones significativas, entre ellas la limitada carga horaria disponible y el escaso contacto de los estudiantes con la lengua meta fuera del aula. Estas condiciones demandan la implementación de estrategias didácticas que prioricen aspectos fundamentales del dominio lingüístico. Desde la lingüística aplicada, uno de estos aspectos centrales es la habilidad oral y, dentro de ella, la subhabilidad de la fluidez oral, entendida como condición básica para el desarrollo funcional de una lengua en contextos de uso real.

A partir de estas consideraciones, el presente artículo expone la propuesta de intervención didáctica orientada al fortalecimiento de la fluidez oral del quechua como L2 en estudiantes universitarios de Antropología y Arqueología de la Universidad Mayor de San Andrés. La intervención fue desarrollada mediante la implementación de una secuencia de Podcast Guionizados, concebidos como recursos digitales de audio breve, diseñados y organizados de manera sistemática para favorecer la repetición, la interiorización de estructuras básicas y la producción oral progresiva.

La propuesta se sustenta metodológicamente en el método audiolingüístico, retomado no como una aplicación acrítica de un modelo histórico, sino como una respuesta pertinente a las condiciones académicas y curriculares actuales, particularmente a la necesidad de optimizar el tiempo de exposición a la lengua en contextos de carga horaria reducida. Desde esta perspectiva, se asume que el fortalecimiento de la fluidez oral constituye una primacía pedagógica en el aprendizaje del quechua como segunda lengua, y que su desarrollo puede verse favorecido mediante estrategias didácticas mediadas por tecnologías digitales.

2. MATERIALES Y MÉTODOS

Materiales

Los materiales utilizados en la investigación comprendieron un texto base para la enseñanza del quechua como segunda lengua, un conjunto de materiales digitales diseñados específicamente para la intervención y diversos instrumentos de evaluación. El texto Quechua I. Método de enseñanza y aprendizaje fue empleado como eje organizador de contenidos, unidades temáticas y progresión lingüística del curso (Flores, 2021, pp. 1-87). A partir de este texto se elaboraron catorce Podcast Guionizados, correspondientes a ocho unidades temáticas, concebidos como insumos auditivos orientados al fortalecimiento de la fluidez oral en quechua (Flores, 2025, pp. 105-116).

Los Podcast Guionizados fueron diseñados bajo parámetros comunes que garantizaron uniformidad y coherencia metodológica. Cada audio tiene una duración máxima de cinco minutos, con el fin de facilitar su manejo y favorecer la repetición. Los guiones se estructuraron en una sola plana y mantuvieron una secuenciación temática progresiva, de modo que cada Podcast retomara y ampliara contenidos del anterior. Por otra parte, cada material incorporó palabras y expresiones clave, acompañadas, cuando fue necesario, de traducción al castellano, con el propósito de asegurar la comprensión semántica y promover la producción oral significativa. Un rasgo transversal de todos los Podcast fue la insistencia en la reiteración de esquemas de habla, en coherencia con los principios del método audiolingüístico (Richards & Rodgers, 2003, p. 57).

Como materiales complementarios se emplearon instrumentos de evaluación y registro, entre ellos una prueba diagnóstica de fluidez oral (pre-test), pruebas de control durante el proceso, una prueba final (post-test), hojas de registro de desempeño oral aplicadas en cada sesión y cuestionarios estructurados para la caracterización sociolingüística y la valoración de la estrategia por parte de los participantes (Flores, 2025, pp. 68-70). Para el acceso a los Podcast se utilizaron dispositivos digitales de uso habitual de los estudiantes, principalmente teléfonos móviles y computadoras portátiles.

Métodos

La investigación se enmarcó en un pluralismo paradigmático (Hernández, Fernández, & Bautista, 2014, p. 539), con predominio del pragmático. Desde la lingüística aplicada, el estudio se articuló con el paradigma de la enseñanza de lenguas en condiciones de segunda lengua y con el paradigma estructuralista - conductista, que sustenta el método audiolingüístico. Este encuadre permitió priorizar la intervención didáctica y la evaluación de sus efectos en la fluidez oral del quechua, dado que el objetivo del trabajo fue la resolución de un problema concreto de enseñanza y aprendizaje. Hay una integración paradigmática entre la enseñanza de la lengua como L2, las teorías estructuralista y conductista y la finalidad pragmática de encarar un caso específico (Flores, 2025, pp. 59-60).

El enfoque metodológico fue mixto, al combinar procedimientos cuantitativos y cualitativos para el análisis del desarrollo de la fluidez oral. Se optó por un diseño no experimental de tipo longitudinal de panel, a razón que se ha trabajado con los mismos participantes a lo largo del proceso de implementación de la estrategia, sin asignación aleatoria de grupos (Hernández, Fernández, & Bautista, 2014, pp. 531-580). La investigación como planteamiento y concepción teórico metodológica inició el 2020; el proceso de intervención se desarrolló durante el primer semestre de la gestión 2024 y parte del segundo semestre, en un total de 24 sesiones equivalentes a más de 80 horas académicas (Flores, 2025, pp. 206-220).

La población comprendió a los estudiantes, gestión 2024, de la carrera de Antropología y Arqueología; y este grupo, la población de la carrera, fue parte del universo de los estudiantes pertenecientes a la Universidad Mayor de San Andrés. La muestra se conformó mediante un muestreo no probabilístico por conveniencia, integrado por estudiantes inscritos en las materias Quechua I y II y Quechua III y IV, así como por algunos voluntarios interesados en participar en la intervención. Esta decisión respondió a la naturaleza longitudinal del estudio y a las dinámicas propias del sistema universitario, caracterizadas por la discontinuidad en cursar la asignatura y la heterogeneidad de los comprendidos en la muestra a nivel de edad, procedencia, formación académica previa y experiencia en lenguas indígenas de Bolivia.

Según el departamento de División de Sistemas de Información y Estadística (DSIE), en la gestión 2024, la UMSA registró 77.660 matriculados, considerados en la presente investigación como universo. Dentro del universo se hallan los 529 matriculados en la carrera de Antropología y Arqueología² (Vicerrectorado, 2025, pp. 1 y 40). Finalmente, los inscritos a las materias de quechua, fueron 28 integrantes.

Tabla 1
Universo, población y muestra

GRUPO	CATEGORÍA	TOTAL	PORCENTAJE
UMSA	Universo	77.660	100%
ANTROPOLOGÍA y ARQUEOLOGÍA	Población	529	0,68%
INSCRITOS, MATERIAS DE QUECHUA I/2024	Muestra	28	0,03%

Nota. Elaborado en base a los datos de DSIE de la UMSA

² La población de la Facultad de Ciencias Sociales, a donde pertenecen las Carreras de Antropología y Arqueología, fue 6325 matriculados, en la gestión 2024, el 8,14% respecto al total de la UMSA.

La muestra respecto al universo, Tabla 1, es solo el 0,03%. En las investigaciones generalmente la referencia directa y anterior de la muestra es la población, no el universo; sin embargo, no parece ser fuera de lugar el haber relacionado como se hizo anteriormente: derivar la representatividad de la muestra del universo. Entonces, si se toma como referencia a la población en términos totales (100%) la muestra resulta más significativo, como se muestra en la siguiente tabla:

Tabla 2
Población y muestra

GRUPO	CATEGORÍA	TOTAL	PORCENTAJE
ANTROPOLOGÍA y ARQUEOLOGÍA	Población	529	100%
INSCRITOS, MATERIAS DE QUECHUA I/2024	Muestra	28	5,29%

Nota. Elaborado en base a los datos de DSIE de la UMSA

El porcentaje de la muestra ya sea en relación al universo o la población, no es insignificante desde el punto de vista del enfoque, el diseño y tipo de investigación. Porque la investigación no ha buscado establecer verdades, sino ver la viabilidad de la estrategia y la reacción de los participantes en la lengua quechua durante y después del proceso.

Para la recolección de datos se emplearon las técnicas de encuesta, observación estructurada y test. La encuesta se aplicó en dos momentos: al inicio del proceso, con el fin de determinar el perfil sociolingüístico de los participantes, y al final, para valorar la percepción sobre la estrategia didáctica y los materiales utilizados. La observación estructurada se realizó mediante una hoja de registro aplicada en cada sesión, orientada a documentar indicadores de desarrollo y dificultades en la fluidez oral. La técnica de test se utilizó en tres momentos: un pre-test para establecer la condición inicial de fluidez oral, una prueba intermedia de control y un post-test al finalizar la intervención, con el objetivo de medir la incidencia de la estrategia (Flores, 2025, pp. 66 - 70).

La intervención didáctica se desarrolló bajo el amparo del método audiolingüístico, seleccionado por razones teóricas, contextuales y curriculares. A razón que este método, está sustentado en el estructuralismo lingüístico y el conductismo psicológico, donde la oralidad se concibe como eje central del aprendizaje de lenguas y entiende la adquisición lingüística como un proceso de formación de hábitos mediante la repetición y el refuerzo (Richards & Rodgers, 2003, pp. 57 - 74). Por otra parte, la elección del método respondió también a las condiciones institucionales de

carga horaria limitada para la enseñanza del quechua en el nivel universitario, lo que hizo necesario priorizar la fluidez oral como subhabilidad fundamental.

La secuenciación de los catorce Podcast Guionizados se realizó en función de los resultados del pre-test y de la progresión temática del texto base. Los primeros Podcast se orientaron a la comunicación básica en base al relato de presentación personal; los siguientes incorporaron progresivamente estructuras relacionadas con la posesión, la descripción, las actividades habituales y los tiempos verbales presente, progresivo, pasado y futuro (Flores, 2025, págs. 105 - 116). La secuencia permitió avanzar desde expresiones aisladas hacia la producción de discursos orales más complejos, manteniendo siempre el énfasis en la repetición controlada y la producción oral comprensible.

3. RESULTADOS

Los resultados de la investigación se organizan en torno a la caracterización sociolingüística de los participantes, la identificación de la condición inicial de fluidez oral en quechua como L2 y los cambios observados tras la implementación de la estrategia didáctica del Podcast Guionizado. Los hallazgos se presentan de manera descriptiva, en coherencia con el diseño no experimental y longitudinal del estudio.

En cuanto a la situación sociolingüística, los participantes fueron estudiantes universitarios de la carrera de Antropología y Arqueología de la Universidad Mayor de San Andrés, con predominio etario entre los 18 y 25 años. El 82 % declaró al español como lengua materna, mientras que solo un porcentaje minoritario señaló al quechua o al aymara como L1. Asimismo, el 36 % manifestó no tener ninguna segunda lengua, lo que evidencia una tendencia marcada del monolingüismo en castellano. La experiencia previa con el quechua fue limitada: una proporción significativa de los estudiantes indicó no haber tenido contacto alguno con la lengua o conocer únicamente algunas palabras sueltas, principalmente asociadas al ámbito cultural o musical. Estos datos confirman una escasa familiaridad previa con el quechua como medio de comunicación oral, como se muestra en la siguiente tabla:

Tabla 3
Resultados de la información sociolingüístico

INDICADOR SOCIOLINGÜÍSTICO	PORCENTAJE	DATOS SOBRESALIENTES
Edad	57%	Entre 18 a 25 años
Procedencia	86%	La Paz
Lengua materna L1	82%	Español
Segunda lengua L2	36%	Ninguna lengua

Lengua extranjera LE	57%	Inglés
----------------------	-----	--------

Nota. Resumen en base a las conclusiones de la tesis, Tabla 36 (Flores, 2025, p. 160)

La condición inicial de fluidez oral es el reflejo de esa realidad sociolingüística (Tabla 3). En el momento del pre-test, los estudiantes no contaban con los recursos lingüísticos mínimos para sostener un discurso oral espontáneo en quechua. Fue necesario generar una situación inicial de aprendizaje mediante la enseñanza de estructuras básicas de presentación personal, a partir de las cuales se elaboró un primer relato oral. El modelo para generar el primer relato por cada uno de los participantes fue el siguiente:

Ñuqap sutiyya Pawkar, ñuqa Potosímanta kani; kunan El Alto llaqtapi aylluywan tiyakuni. Ñuqa Yachay wasipi llamk'ani; yachay wasiman awtupi rini; El Alto llaqtapi waliqla kachkani³ (Flores, 2025, p. 92).

En esta fase, la producción lingüística no superó, en la mayoría de los casos, las treinta unidades léxicas y se caracterizó por pausas frecuentes, vacilaciones y dificultades fonéticas propias de hablantes cuya lengua materna es el español. A pesar de ello, se observó una disposición favorable hacia la producción oral y una comprensión básica del sentido global de los enunciados.

Tras la implementación progresiva de la estrategia del Podcast Guionizado, los resultados evidencian mejoras sostenidas en la fluidez oral. La producción lingüística de los participantes se amplió de manera significativa tanto en cantidad como en continuidad discursiva. En el post-test, los relatos orales alcanzaron entre 121 a 142 unidades léxicas en la prueba mediada por preguntas, y hasta 105 unidades en relatos individuales libres (Flores, 2025, p. 137 - 139). Paralelamente, el tiempo de ejecución mostró una relación más eficiente entre duración y cantidad de información expresada, lo que indica una mayor interiorización en el uso de la lengua.

Desde el punto de vista cualitativo, se constató una reducción de las pausas innecesarias y una mayor coherencia en la organización del discurso. Aunque persistieron algunas dificultades fonéticas, especialmente en la realización de sonidos glotalizados y aspirados propios del quechua, estas no afectaron de manera significativa la comprensión del mensaje. En general, se observó un avance notable en las dimensiones temporal, perceptiva y cognitiva de la fluidez oral, con mayor seguridad en la emisión y conciencia de lo que se enunciaba.

³ “Mi nombre es Pawkar, yo soy de Potosí; actualmente vivo con mi familia en la ciudad de El Alto. Trabajo en un Centro Educativo; a dicho Centro Educativo voy en movilidad; y puedo decir que me encuentro bien nomás en la ciudad de El Alto”.

La valoración realizada por los propios participantes refuerza estos resultados. La mayoría identificó avances importantes en la pronunciación y comprensión oral, así como en la capacidad de organizar enunciados básicos. En la autoevaluación del proceso de aprendizaje, más del 95 % calificó su experiencia en los niveles superiores de satisfacción, destacando la utilidad de los Podcast Guionizados como apoyo para el aprendizaje y la práctica de la oralidad (Flores, 2025, p. 156). Asimismo, los materiales empleados y la estrategia implementada fueron valorados mayoritariamente como muy satisfactorios o excepcionales.

En conjunto, los resultados muestran que, a pesar de una condición inicial caracterizada por una escasa familiaridad con el quechua y una fluidez oral prácticamente inexistente, la implementación del Podcast Guionizado permitió fortalecer de manera efectiva la producción oral en quechua como L2 en un contexto universitario con carga horaria limitada.

4. DISCUSIÓN

Los resultados obtenidos en la presente investigación confirman que el desarrollo de la fluidez oral en quechua como L2 no depende exclusivamente de la exposición de contenidos gramaticales ni de la integración simultánea de todas las habilidades lingüísticas, sino de la priorización estratégica de la oralidad en función de las condiciones reales del sistema universitario. En este sentido, la mejora observada en la producción oral de los estudiantes debe ser interpretada a la luz de dos factores estructurales: la coyuntura sociolingüística de los participantes y la organización académica basada bajo el sistema de la carga horaria.

La caracterización sociolingüística evidenció que la mayoría de los estudiantes tiene al español como lengua materna y una experiencia previa mínima o inexistente con el quechua. Esta condición inicial refuerza la necesidad de generar situaciones de uso oral intensivo que permitan superar la etapa de reconocimiento léxico aislado y avanzar hacia la construcción de discursos orales comprensibles. En este contexto, los resultados de la pre-prueba y del post-prueba muestran que la fluidez oral no emerge de manera espontánea, sino que requiere de estímulos sistemáticos orientados a la repetición, la automatización y la interiorización progresiva de estructuras básicas, aspectos que se vieron fortalecidos mediante la implementación del Podcast Guionizado.

La mejora significativa en el número de unidades léxicas producidas, en la continuidad del discurso y en la reducción de pausas innecesarias sugiere que la estrategia empleada favoreció procesos de automatización lingüística. Estos hallazgos dialogan directamente con los resultados reportados por Hsiao, D.-L. P. (2015), quien demostró que el uso sistemático de podcasts incide positivamente

en la fluidez oral de estudiantes universitarios en contextos de aprendizaje de lenguas extranjeras. Al igual que en el estudio de Hsiao, la presente investigación confirma que los materiales auditivos estructurados, cuando están integrados a una secuencia pedagógica coherente, potencian la producción oral más allá de la mera exposición pasiva al input.

No obstante, a diferencia del contexto europeo descrito por Hsiao, el escenario boliviano presenta particularidades adicionales que obligan a repensar las decisiones metodológicas. En el sistema universitario boliviano, la enseñanza de lenguas originarias se encuentra condicionada por una lógica administrativa basada en la carga horaria, donde las asignaturas suelen contar con un número reducido de horas académicas formales, por lo menos hasta los tiempos de ejecución de la estrategia (2024). En el caso analizado, la asignación de cuatro horas académicas semanales para la materia de quechua impone límites claros a la posibilidad de desarrollar de manera equilibrada todas las habilidades lingüísticas. Esta restricción estructural convierte a la priorización en una necesidad pedagógica más que en una opción teórica. Las limitaciones o restricciones, viendo positivamente, son un incentivo para desarrollar diferentes estrategias más específicas y condesadas.

Desde esta perspectiva, la elección del método audiolingüístico no responde a un intento de retornar acríticamente a modelos pedagógicos del siglo XX ni a una postura de oposición frente a enfoques comunicativos o socioculturales contemporáneos (Richards & Rodgers, 2003, p. 151 - 237). Por el contrario, la recuperación de principios propios del método audiolingüístico se justifica por su adecuación funcional a un contexto caracterizado por tiempo limitado, heterogeneidad sociolingüística y una necesidad urgente de generar competencia oral básica. La repetición controlada, la práctica intensiva de patrones y la centralidad del canal oral demostraron ser recursos eficaces para activar la producción lingüística en estudiantes que partían de una fluidez prácticamente inexistente.

Asimismo, los resultados muestran que la estrategia no solo tuvo efectos en el plano lingüístico, sino también en la percepción que los estudiantes tienen sobre su propio aprendizaje. La valoración positiva expresada en las encuestas, la segunda, revela que el fortalecimiento de la fluidez oral contribuyó a generar confianza y motivación, elementos clave para evitar procesos de fosilización temprana o abandono de la lengua tras la finalización del curso. En este sentido, la fluidez oral opera como una puerta de entrada que posibilita, en etapas posteriores, el desarrollo de otras habilidades lingüísticas, incluso en contextos donde la continuidad formativa no está garantizada.

En conclusión, los hallazgos permiten afirmar que, en contextos universitarios con carga horaria restringida, la primacía de la fluidez oral no solo es pedagógicamente defendible, sino estratégicamente necesaria. La combinación entre materiales auditivos diseñados específicamente para el contexto, una secuenciación progresiva y un método centrado en la oralidad demostró ser una respuesta pertinente a las condiciones institucionales y sociolingüísticas actuales. Lejos de constituir un retroceso metodológico, esta decisión representa una adaptación consciente y contextualizada de herramientas clásicas a problemáticas contemporáneas de la enseñanza del quechua como L2.

5. CONCLUSIÓN

La presente investigación permitió constatar que el fortalecimiento de la fluidez oral en la enseñanza del quechua como L2 en el ámbito universitario no solo es posible, sino necesario, aun en contextos marcados por la administración académica bajo el sistema de carga horaria y por una población estudiantil mayoritariamente castellano hablante. Los resultados muestran que, cuando la intervención didáctica prioriza de manera consciente la oralidad, se generan avances significativos en la producción lingüística, incluso en estudiantes que inicialmente apenas reconocían algunas palabras sueltas o contaban con un conocimiento meramente fragmentario de la lengua. La experiencia desarrollada confirma que la fluidez oral puede convertirse en un punto de partida realista y alcanzable dentro de las condiciones estructurales del sistema universitario boliviano.

La caracterización sociolingüística de los participantes evidenció que la mayoría se encontraba en una situación de monolingüismo en lengua española, con escasa o nula experiencia previa en el uso comunicativo del quechua. Esta condición inicial influyó directamente en la fluidez oral registrada en el pre-test, la cual se manifestó como básica y limitada, obligando a construir primero una situación pedagógica mínima que permitiera activar el uso de la lengua. Lejos de constituir un obstáculo insuperable, esta realidad se convirtió en el argumento central para justificar la priorización de la oralidad. En efecto, comprender el punto de partida sociolingüístico permitió diseñar una intervención ajustada a las necesidades reales de los estudiantes, evitando planteamientos idealizados o metas desproporcionadas respecto al tiempo disponible.

La implementación de la estrategia del Podcast Guionizado demostró una incidencia positiva y sostenida en el desarrollo de la fluidez oral. La comparación entre la situación inicial y la evaluación posterior evidenció un incremento sustancial en la cantidad de unidades léxicas producidas, una mayor continuidad discursiva y una relación más eficiente entre tiempo de ejecución y contenido expresado. Si bien persistieron algunas dificultades fonéticas propias del contacto entre el quechua y el español, estas no afectaron la comprensión global de los discursos,

lo que indica un avance concreto en las dimensiones temporal, perceptiva y cognitiva de la fluidez oral. Asimismo, la valoración positiva expresada por los propios estudiantes, tanto en términos de satisfacción como de percepción de logro, refuerza la pertinencia pedagógica de la estrategia, evidenciando que el fortalecimiento de la oralidad no solo incide en el desempeño lingüístico, sino también en la confianza y motivación para continuar aprendiendo.

Desde una perspectiva metodológica, los resultados respaldan la decisión de recuperar principios del método audiolingüístico en función de las condiciones concretas del contexto universitario boliviano. Esta elección no responde a un retorno acrítico a modelos del pasado, sino a la necesidad de priorizar objetivos alcanzables dentro de una estructura académica basada en la carga horaria restringida y en una población con limitada experiencia previa en la lengua meta. La repetición controlada, la práctica intensiva y el uso sistemático de materiales auditivos se mostraron eficaces para activar la producción oral y favorecer la automatización de estructuras básicas en quechua como L2. En conjunto, el estudio permite afirmar que la primacía de la fluidez oral constituye una respuesta pedagógica pertinente frente a las limitaciones estructurales y a la realidad sociolingüística del estudiantado, abriendo la posibilidad de consolidar, en etapas posteriores, un desarrollo más amplio e integral de las demás habilidades lingüísticas.

7. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Chervel, A. (2023). *La historia de la gramática escolar y sus disciplinas afines: el ejemplo francés. Revista argentina de historiografía lingüística, XV, 1, 15-25.*

Flores, D. (2021). *Quechua I, Método de enseñanza y aprendizaje. La Paz.*

Flores, D. (2025). *El desarrollo de la "fluidez oral" del quechua como L2 mediante la implementación de la estrategia didáctica podcast guionizado en los estudiantes universitarios de Antropología y Arqueología de la UMSA. El Alto: Posgrado UPEA.*

Flores, G. (1990). *Didáctica. Diccionario de las ciencias de la educación. Madrid: Ediciones Paulinas.*

Hernández, R., Fernández, C., & Bautista, P. (2014). *Metodología de la investigación (Sexta ed.). México D.F.: MCGRAW-HILL / INTERAMERICANA EDITORES, S.A. DE C.V. Obtenido de www.elosopanda.com / jamespoetrodriguez.com*

Hsiao, D.-L. P. (2015). *Efectos de distintos tipos de podcast en la fluidez oral de estudiantes universitarios taiwaneses de español lengua extranjera. Barcelona: Universidad de Barcelona.*

Instituto Nacional de Estadística. (10 de febrero de 2026). *Catálogo ANDA Catálogo Central de Datos y Microdatos. Obtenido de BOL-INE-CPV-2012: <https://anda.ine.gob.bo/index.php/catalog/8>*

Richards, J. C., & Rodgers, T. S. (2003). *Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas. Madrid: Cambridge University Press.*

Vicerrectorado, U. (2025). *Datos estadísticos matriculación pregrado 2024. La Paz: DEPARTAMENTO DE TECNOLOGÍAS DE INFORMACION Y COMUNICACIÓN.*